

Actividad 06-04: Estrategias comunicativas de aprendices del español

Aquí hay estrategias de realización o de préstamo (basadas en la L1)

- 1) Transliteración: el uso de cognados falsos (e.g. *ropa* cuando se quiere decir *soga*)
- 2) Alternación de códigos: el uso de una palabra del inglés sin tratar de traducirla o acomodarla al español fonológica o morfológicamente.
(ej. Estuvimos en .. Haight-Ashbury, donde todos los *hippies* están)
- 3) Pedir ayuda: pedirle ayuda al interlocutor de una manera directa
(ej., Cómo se dice *envelope* en español? No sé cómo se dice...)

Escuche el habla Kyle e identifique las estrategias de realización basadas en su primera lengua, el inglés.

